

## Dédicace d'Agrippa

Auteur : Dancer, John

Voir la transcription de cet item

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Mots clés

[famille de la dédicataire](#), [jugement](#)

### Informations éditoriales

Titre complet de la pièce *Agrippa, King of Alba, or, The False Tiberinus*

Auteur de la pièce Quinault, Philippe

Date 1675

Lieu d'édition Londres, Royaume-Uni

Éditeur

- Cottrell, James
- Cox, Nicholas

Langue Anglais

Source [Internet Archive](#)

### Analyse

Type de paratexte Dédicace

Genre de la pièce

- Traduction
- Tragédie

### Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

## Informations sur la notice

Edition numérique Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeurs

- Borfotina, Adelina (Stagiaire)
- Lochert, Véronique (Responsable de projet)

Mentions légales Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citer cette page

Dancer, John Dédicace d'*Agrippa* 1675.

Véronique Lochert (Projet Spectatrix, UHA et IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Spectatrix/items/show/1889>

Copier

Notice créée par [Adelina Borfotina](#) Notice créée le 01/07/2024 Dernière modification le 03/12/2025

---



TO THE  
Right Honourable, the Lady  
**Mary Cavendish**

Daughter to  
The most Illustrious Prince *JAMES*,  
Duke of Ormond, &c.

May it please your Ladyship,

**W**Hat your most Illustrious Father has  
often seen (and as I have a little rea-  
son to hope, not without some delight)  
upon the Stage in Ireland, I have adventured  
to expose to the Press in England, and cast un-  
der your Ladyships protection: Not that I dare  
imagine the Thing of that worth to deserve so  
Noble a Patroness, and therefore confess it a  
very high presumption; Yet having had the ho-  
nour to be long a Servant to your Illustrious Fa-  
mily, and been made so abundantly sensible of  
their goodness and clemency, I can no way doubt  
but so Excellent a Branch of it must needs be sup-  
plied with those Vertues in a proportion capable  
of pardoning much greater Crimes.

## The Epistle Dedicatory.

I know Madam, that this Play in it self is not at all calculated to the humour of the present times, the Subject being too grave, and the Lines too modest; nor is it (to speak Modestly) showish enough. Yet what makes it unfit for others, adapts it the more for your view, whose Vertues are so great, and whose Judgment so clear, that as the first sway you against the present humour which delights the World, so the last defends you from being carried away only with vanity and show.

And the assurance I have of this, gives me the confidence to add, That the contrivance (though it be but one single Plot) is so neat and curious, and the contest between Love and Nature maintained every where to that height, that I cannot doubt but you will find some Divertisement in it, so far as Monsieur Quinault, whose it was in the Original, had a part in it: and as for the English it speaks, I must wholly leave to your Ladyships Judgment: with the same submission that I subscribe my self

Madam,

Your Ladyships most humble  
and most obedient Servant,

J. D.

PRO.